

INHALTSVERZEICHNIS

Vorwort	7
M. Horkavtschuk (Gießen): Die Paronymie im Russischen aus textlinguistischer Sicht	9
H. Jelitte (Gießen): Die Antonymie als syntagmatische Erscheinung (am Beispiel der russischen Literatur)	21
A. Warda (Łódź): Die Kunst des Anfangs: Einleitungen zu literarischen Werken in Rußland im 18. Jahrhundert	35
A. Kudra (Łódź): Frazeologizmy a semantyka tekstu poetyckiego (na przykładzie twórczości Tadeusza Różewicza)	51
B. Kudra (Łódź): Struktura i funkcje neologizmów słowotwórczych w poezji Stanisława Grochowiaka	63
K. Michalewski, B. Wiśniewska (Łódź): Zmiany walencyjne jako środek stylistyczny	75
B. Ostromęcka-Frączak (Łódź): Konwencja stylistyczna słoweńskich przekładów z literatury polskiej	83
J. Wierzbński (Łódź): Kontaminacja nazw osobowych w utworach Michała Zoszczenki	91
К. Байор, В. Гаврюшенко (Лодзь): Антропоморфная номинация заключенного в русском и польском жаргонах преступной среды	101
К. Байор, В. Гаврюшенко (Лодзь): Внутренний смысл номинаций заключенного в русском и польском жаргонах преступников	115
К. Байор, К. Попов (Лодзь): Перифразы одного “нескромного” слова в поэме “Царь Никита и сорок его дочерей” А.С. Пушкина	129
A. Warda (Łódź): O niektórych aspektach literaturnej жизни в России XVIII века (na materiale preambul)	137

Л. А. Введенская (Ростов-на-Дону): Структурные особенности “чужого” текста в публицистике.....	151
Я. Вежбиньски, С. Юркин (Лодзь): О семантике и стилистике синонимических образований в творчестве Михаила Зощенко	161
А. Гинтер (Лодзь): В. Набоков <i>Лолита</i> : семантика и стилистика польского перевода	171
С. Димитрова (София): Некоторые наблюдения над лексико-семантической непрерывностью текста (на материале романа Андрея Белого “Петербург”).....	187
Л. Зенкина (Лодзь): Актуализация окказиональных образований (на материале творчества В. Хлебникова и С.И. Виткевича)	197
Г.А. Золотова (Москва): Коммуникативные регистры речи в композиции текста.....	215
Н.П. Колесников (Ростов-на-Дону): Окказиональные слова в русском переводе поэмы Шота Руставели “Витязь в тигровой шкуре”	231
К. Кудлик (Лодзь): Вульгаризмы и ругательства в романе В. Суворова “Аквариум” и их польский перевод.....	239
Е. Lendvai (Pécs): Системный анализ русского анекдота	251
I. Pete (Szeged): Семантические типы причинных отношений в русском и немецком языках.....	267
К. Попов (София): Семантико-стилистическая характеристика лейтмотивных слов <i>ложь</i> , <i>боль</i> и <i>смерть</i> в повести “Смерть Ивана Ильича” Л.Н. Толстого.....	287
Т. Степновская (Лодзь): Жанровая и стилевая модели романа “Мастер и Маргарита” Михаила Булгакова.....	301
П.П. Червинский (Ростов-на-Дону): Повесть о Соломонии бесноватой: числовая структура синтагмы.....	309